2023/2856

18.12.2023

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/2856

zo 7. decembra 2023

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre spoluprácu v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o rozhodnutie, ktorým sa stanovuje zoznam 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej ([1]) (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou na základe rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/244 ([2]) a nadobudla platnosť 1. marca 2020.

(2) Výbor pre spoluprácu v zložení pre otázky obchodu (ďalej len „výbor pre spoluprácu“) ustanovený v článku 269 ods. 5 dohody má podľa článku 196 ods. 1 dohody najneskôr do šiestich mesiacov od nadobudnutia platnosti dohody zostaviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú schopné a ochotné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov (ďalej len „zoznam rozhodcov“). Zoznam rozhodcov sa má skladať z troch pododdielov, každý pododdiel zoznamu obsahuje najmenej päť osôb: každá zmluvná má jeden pododdiel a jeden pododdiel zoznamu obsahuje zoznam osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej z nich a ktoré môžu plniť funkcie predsedu rozhodcovského súdu.

(3) Očakáva sa, že výbor pre spoluprácu na svojom budúcom zasadnutí prijme na základe návrhov zmluvných strán rozhodnutie, ktorým sa stanovuje zoznam rozhodcov.

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo výbore pre spoluprácu, pokiaľ ide o stanovenie zoznamu rozhodcov, nakoľko pripravované rozhodnutie výboru pre spoluprácu bude pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre spoluprácu v zložení pre otázky obchodu (ďalej len „výbor pre spoluprácu“) zriadenom Dohodou o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zostavenie zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v súlade s článkom 196 ods. 1 dohody v konaniach na urovnávanie sporov, je založená na návrhu rozhodnutia výboru pre spoluprácu pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

([1]) Ú. v. EÚ L 29, 4.2.2016, s. 3.
([2]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/244 z 20. januára 2020 o uzavretí Dohody o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej v mene Únie (Ú. v. EÚ L 52, 25.2.2020, s. 1).

V Bruseli 7. decembra 2023

Za Radu
predseda
J. HEREU BOHER

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE SPOLUPRÁCU V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU č. …/2023

z ...

o zostavení zoznamu rozhodcov podľa článku 196 ods. 1 Dohody o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE SPOLUPRÁCU V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU,

So zreteľom na Dohodu o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 196 ods. 1,

keďže:

(1) Podľa článku 196 ods. 1 dohody, Výbor pre spoluprácu v zložení pre otázky obchodu (ďalej len „výbor pre spoluprácu“) v zmysle článku 269 ods. 5 dohody má v súlade s článkom 196 ods. 1 dohody najneskôr do 6 mesiacov po nadobudnutí platnosti dohody zostaviť zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov (ďalej len „zoznam rozhodcov“).

(2) V článku 196 ods. 1 dohody sa stanovuje, že zoznam rozhodcov sa má skladať z troch pododdielov, každý pododdiel zoznamu obsahuje najmenej päť osôb: každá zmluvná má jeden pododdiel a jeden pododdiel zoznamu obsahuje zoznam osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej z nich a ktoré môžu plniť funkcie predsedu rozhodcovského súdu. V článku 196 ods. 2 dohody sa vyžaduje, aby rozhodcovia mali odborné znalosti a skúsenosti v oblasti práva a medzinárodného obchodu.

(3) Európska únia a Kazašská republika navrhli každá piatich kandidátov na funkciu rozhodcov a dohodli sa na piatich štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí majú zastávať funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu. Všetky uvedené osoby sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov a dodržiavať podmienky stanovené v článku 196 dohody.

(4) Výbor pre spoluprácu by mal zostaviť zoznam rozhodcov s cieľom zabezpečiť riadne vykonávania dohody, a najmä jej hlavy III kapitoly 14,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa podľa článku 196 ods. 1 zostavuje zoznam 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov podľa Dohody o posilnenom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kazašskou republikou na strane druhej.

Zoznam rozhodcov je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Výbor pre spoluprácu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA

ZOZNAM ROZHODCOV PODĽA ČLÁNKU 196 ODS. 1 DOHODY O POSILNENOM PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A KAZAŠSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ

Rozhodcovia, ktorých navrhuje Európska únia

1. Claudia ANNACKER
2. Maria Chiara MALAGUTI
3. Danae AZARIA
4. Irina BUGA
5. Pierre D'ARGENT

Rozhodcovia, ktorých navrhuje Kazašská republika

1. Gani BITENOV
2. Miras DAULENOV
3. Aigoul KENJEBA YEVA
4. Marat SARSENBAYEV
5. Farhad KARAGUSSOV

Predsedovia

1. Ichiro ARAKI (Japonsko)
2. Penelope Jane RIDINGS (Nový Zéland)
3. Ujal Singh BHATIA (India)
4. Valerie HUGHES (Kanada)
5. Thomas COTTIER (Švajčiarsko)